

тетського філологічного освіти); канд. пед. наук, доцент **Павлик Олена Анатоліївна** (*Кривий Ріг*) («Специфічні лексико-граматичні засоби як система орієнтирів у навчанні близькоспорідненого мовлення»); канд. пед. наук, доцент **Токарева Інна Юріївна** (*Тула, Росія*) («Формирование культурно-языковой компетенции школьников при изучении социально дифференцированной лексики»); старший викладач **Цоуфал Любов Сергіївна** (*Кривий Ріг*) («Формування комунікативної компетенції учнів у процесі вивчення морфології»).

На засіданнях секцій відбувалися жваві дискусії, ставилося багато запитань, давалися цінні пропозиції, передусім аспірантам та здобувачам. Робота секцій завершилася підведенням підсумків, де кожен із учасників конференції мав змогу оцінити її, висловити свої міркування щодо необхідності та важливості подібних заходів. Усі присутні відзначили високий рівень організації та проведення конференції, її потужне духовне підґрунтя.

*Жанна Колоїз (м. Кривий Ріг)*

*Zhanna Koloiz (Kryvyi Rig)*

INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE „THE UKRAINIAN LANGUAGE AMONG OTHER SLAVIC LANGUAGES: ETHNOLOGIC AND GRAMMATICAL PARAMETERS“.

### **Мовна мозаїка**

#### **ІНТЕГРАЦІЯ – ЦЕ ОБ'ЄДНАННЯ, А НЕ ВХОДЖЕННЯ, ПРИЄДНАННЯ**

Сьогодні спостерігаємо досить активне вживання іншомовного слова *інтеграція* та його похідних зі значенням входження, приєднання в різних періодичних виданнях. Напр.: *Ідентифікація України як європейської держави, її інтеграція у світовий простір можливі за умов визнання...* (Право України. – 2009. - № 8. – С. 194); *Більша частина запланованого успішно втілюється в життя, зокрема, інтенсифікувалася інтеграція України в європейський простір вищої освіти...* (Проблеми освіти. – 2005. – Вип. 16. – С. 32); *Такі прилади інтегровані в єдину інформаційно-телекомунікаційну систему ДПС “Гарт”* (Камуфляж. – 2009, жовтень. – С. 3); *...інтеграція національної економіки у світову економічну систему з метою якнайповнішого економічного розвитку...* (Дзеркало тижня, 20.02.2010).

Проте таке вживання неправильне, бо в сучасній українській літературній мові слово **інтеграція** означає “об'єднання в ціле будь-яких окремих частин; об'єднання та координація дій різних частин цілісної системи”, що відповідає значенню співвідносного дієслова **інтегрувати**. Як і **об'єднання**, воно потребує залежного слова у формі родового безприйменникового відмінка, пор.: *об'єднання земель й інтеграція земель, об'єднання говорів й інтеграція говорів, об'єднання зусиль й інтеграція зусиль*. Саме тому замість *інтеграція України у світовий простір* потрібно вживати **входження України до світового простору**; замість *інтеграція України в Євроатлантичне співтовариство* потрібно вживати **приєднання України до Євроатлантичного співтовариства**.

*Тетяна Івасишина,  
Наталія Мармоленко*